

**주 일 예 배 (主 日 礼 拜)**

2017年10月22日 司会: 俞正根長老  
 午前11:00 **韓国語礼拝** 説教: 林明基牧師

전송예배	주(前奏)	-----	奏樂	李榮惠執事
★찬신	영(頌榮)	-----	聖歌	隊者
고찬기성찬설	부름(招きと祈り)	시 9:10-11(詩9:11-12)	司會	者立
★찬신	송(讚頌)	-----	79 (旧 40)	-----
고찬기성찬설	앙고백(信仰告白)	사도신경(使徒信條)	一	同起
★찬신	독(交讀)	-----	9 (旧 6)	-----
고찬기성찬설	송(讚頌)	-----	294 (旧 416)	-----
★찬신	경봉독(聖書朗讀)	창(創世記)6:5-8	司會	者立
고찬기성찬설	양(讚揚)	「부드러운 주의 음성」	聖歌	隊者
★찬신	교(說教)	「主の審判の日」 (주의 심판의 날)	説教	者
★찬신	기도(祈禱)	-----	説教	者
★찬신	송(讚頌)	-----	516 (旧 265)	-----
★찬신	금(獻金)	-----	一	同者
★찬신	감사기도(感謝祈禱)	-----	司會	者立
★찬신	고(お知らせ)	-----	一	同者
★찬신	영(頌榮)	-----	1 (旧 1)	-----
★찬신	도(祝禱)	-----	説教	者

☆표는 일어나 주시기 바랍니다 (☆印はご起立下さい).

**성도의 교제 (コイノニア・タイム)**

昼食を共にしながら交わりの時間 今週: 女性会・有志 来週: CS

**《예배 봉사위원(礼拝奉仕委員)》**

	이번 주 (今週)		다음 주 (来週)	
司會	俞正根長老		裴良一長老	
祈禱	嚴倣俊長老		田勝隆長老	
午後	康玲子教育部長		權寧子勸士	
水曜	康玲子執事		田中博美執事	
通訳	金政芸執事	吉井秀夫長老	金政芸執事	吉井秀夫長老
	10月		11月	
獻金	村上正子執事	金正賢執事	裴弥生執事	吳都子執事
	村上順子執事	俞炳宇執事	橫山正一執事	柳末生執事
案内	李卿殷執事	国崎秋助執事	千末仙執事	尹鍾進執事
	新來會者班	曹永恩勸士	新來會者班	權寧子勸士
聖研	主日聖書班	裴良一長老	主日聖書班	俞正根長老

☆ 동시통역을 하고 있습니다. 통역기가 필요한 분은 입구 접수에서 받아 주세요.  
 ☆ 同時通訳をしています。必要な方は通訳機を入り口受付でお受け取り下さい。

**여성회 헌신예배(女性會 献身礼拝)**

午後 2:00 司會: 康玲子教育部長  
**日本語礼拝** 説教: 金昌日名譽長老

전송예배	주(前奏)	-----	奏樂	李榮惠執事
★찬신	기도(祈禱)	-----	司會	者
고찬기성찬설	찬송(讚頌)	-----	531 (旧 321)	-----
★찬신	성경봉독(聖書朗讀)	마태(마) 9:14-17	司會	者
고찬기성찬설	찬양(讚揚)	-----	女性會	聖歌隊
★찬신	설교(說教)	「イエス様が現におられる」 (예수님이 지금 계시기에)	説教	者
★찬신	기도(祈禱)	-----	説教	者
★찬신	송(讚頌)	-----	430 (旧 456)	-----
★찬신	금(獻金)	-----	一	同者
★찬신	고(お知らせ)	-----	書記部	
★찬신	영(頌榮)	-----	2 (旧 6)	-----
★찬신	도(祝禱)	-----	林明基牧師	

☆표는 일어나 주시기 바랍니다 (☆印はご起立下さい).

◎ 수요일예배 (水曜礼拝)

10月25日 午後 7:00 奏樂: 裴弥生執事  
 司會: 康玲子執事 讚頌: 184 (旧 173)・497 (旧 274)  
 説教者: 林明基牧師 聖書: 使徒(행) 19:1-10  
 説教題: エフェソでの伝道 (에베소에서의 전도)

◎ 새벽기도회 (早天祈禱會) 午前 6:00

10/24 火曜日 [歴代誌上 13章講解] 引導者: 林明基牧師  
 10/25 水曜日 [歴代誌上 14章講解] 引導者: 吉井秀夫長老  
 10/26 木曜日 [歴代誌上 15章講解] 引導者: 林明基牧師  
 10/27 金曜日 [歴代誌上 16章講解] 引導者: 裴貞愛伝道師

◆ 先週の統計 ◆

出席計	礼拝			教会学校		早天祈禱會				集會	聖書勉強	
	主日	サンクス	水曜	CS	中高	火	水	木	金	青年	主日	シバ
107	21	12	16	3		8	5	5	8	5	3	-
獻金	《十分の一獻金》 金敬女 朴昌洙・柳美子 吳勝正・孫菊枝 洪守贊・金英兒家庭 田勝隆・田中博美											
	《感謝獻金》 ACWCJ 関西支部 ギボンズ幸子											
主日合計 187,070 円												

**교회 소식(お知らせ)**

- ★ 오늘 처음 오신 분들을 주님의 이름으로 환영합니다.  
 今日、初めて来られた方々を主の御名によって歓迎いたします。
- ◆ 오늘의 모임 (今日の集い)  
 ◎ 感謝節・聖誕節準備委員會 (13:00 堂會室)  
 ◎ 青年會月例会 (13:00 青年會室)  
 ◎ 女性會聖歌隊の練習 (13:15 大禮拜堂)  
 ◎ 女性會月例会 (午後禮拜後 小禮拜堂) ◎ 堂會 (午後禮拜後 堂會室)
- ◆ 앞으로의 행사 (今後の行事)  
 ◎ 11月5日(主) 諸職會 (午後禮拜後 大禮拜堂)
- ◆ 제 90 회 교토레디스런천 (第 90 回京都レディスランション)  
 10月23日(月) 11:00~14:00(開場 10:15) 於: 리카로이탈호텔京都  
 第 90 回記念コンサート(奇跡の歌) テーマ: 神のご計画  
 講師: 베이・체철폴(배재철)
- ◆ 실버 스쿨 야외학습 (실버스쿨野外学習)  
 10月24日(火) 10:20 教會集合 10:40 教會出發 於: MK 홀링그
- ◆ 강단교환(講壇交換) 10月29日(主) 西部地方會武庫川教會 梁榮友牧師が本教會で午前・午後の説教をされ、林明基牧師は武庫川教會で午前・午後の説教をします。
- ◆ 가을 대심방 (秋の家庭訪問) 11月6日(月)~25日(土)迄  
 各 구역장은 심방을 요청하는 가정과 일정을 조정하고  
 담임목사 또는 사무실로 연락하여 주시기 바랍니다.  
 各区域長は家庭訪問を希望する家庭と日程を調整し担任牧師  
 または事務室まで連絡して下さい。
- ◆ 교회 바자(教會バザー) : 11月3日(金・祝) 10:00~14:00  
 기증품 모집(허청자집사)과 식권판매(조영은권사)를 합니다.  
 寄贈品の受付(許清子執事)と食券販売(曹永恩勸士)를 합니다。
- ◆ 성가대 협력대원 모집 (聖歌隊協力隊員募集)  
 協力隊員期間: 10月29日(主)-12月24日(主) 申込: 金英兒隊長迄  
 感謝節禮拜特別讚美(11月26日)、크리스마스音樂禮拜(12月24日)  
 練習時間 主日 13:00-13:50 午後禮拜後約 30分練習可能な方
- ◆ 정기 제직회용 보고서 제출 (定期諸職會用報告書提出)  
 各部責任者は 11月2日(木)までに 9・10月の報告書を教會事務室  
 に提出して下さい。

《이 달의 기도(今月の祈り)》

- ◇ 교회창립 92 주년을 감사드리며!  
 教會創立 92 周年を感謝して!
- ◇ 교토한일교회의 부흥을 위하여!  
 京都韓日教會のリバイバルのために!
- ◇ 시미즈탄・이즈미선교사(탄자니아 선교) 사역을 위하여!  
 清水担・いずみ宣教師タンザニアの宣教の働きのために!